

## English

Wipe clean with a damp cloth.  
Wipe clean with a dry cloth.  
Rattan is happiest in dry, cool environments with an even temperature.

## Deutsch

Mit einem feuchten Tuch abwischen.  
Mit trockenem Tuch abwischen.  
Rattan ist am besten in trockenen, kühlen Umgebungen mit gleichbleibenden Temperaturen aufgehoben.

## Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.  
Essuyer avec un chiffon sec.  
Le rotin préfère les environnements secs et frais, dans lesquels la température est constante.

## Nederlands

Reinigen met een vochtig doekje.  
Afnemen met een droge doek.  
Rotan houdt het meest van een droge, koele omgeving met een gelijkmatige temperatuur.

## Dansk

Rengøres med en fugtig klud.  
Tørres af med en tør klud.  
Rotting har det bedst i tørre, kølige omgivelser med en ensartet temperatur.

## Íslenska

Þrífðu með rökum klút.  
Þurrkaðu af með þurrum klút.  
Reyr er hamingjusamastur í þurru, köldu andrúmslofti þar sem hitastig er stöðugt.

## Norsk

Rengjøres med fuktig klut.  
Tørkes med en tørr klut.  
Rotting har det best i tørre, kjølige omgivelser med en jevn temperatur.

## Suomi

Puhdistetaan kostealla liinalla.  
Pyyhitään puhtaaksi kuivalla liinalla.  
Rottinki viihtyy parhaiten kuivissa ja viileissä ympäristöissä, joissa on tasainen lämpötila.

## Svenska

Rengör med fuktig trasa.  
Torka med torr trasa.  
Rotting trivs bäst i torra, svala miljöer med en jämn temperatur.

## Česky

Otírejte navlhčenou utěrkou.  
Čistěte suchým hadříkem.  
Ratan je nejšťastnější v suchém a chladném prostředí s rovnoměrnou teplotou.

## Español

Limpiar con un paño húmedo.  
Limpiar con un paño seco.  
Al ratán le convienen los entornos secos y frescos con temperatura uniforme.

## Italiano

Pulisci con un panno umido.  
Pulisci con un panno asciutto.  
Il rattan predilige gli ambienti freschi e asciutti con una temperatura uniforme.

## Magyar

Nedves ruhával töröld tisztára.  
Száras ruhával töröld le.  
A rattan a száraz, hűvös, egyenletes hőmérsékletű helyeket szereti.

## Polski

Przecierać czystą, wilgotną szmatką.  
Wycierać czystą suchą tkaniną  
Rattan najlepiej się czuje w suchym, chłodnym miejscu o równej temperaturze.

## Eesti

Puhasta niiske lapiga.  
Puhasta kuiva lapiga.  
Rotang on kõige õnnelikum kuivas, jahedas ja ühtlase temperatuuriga keskkonnas.

## Latviešu

Tīrīt ar mitru drānu.  
Tīrīt ar sausu drānu.  
No rotangpalmas izgatavotus priekšmetus ieteicams glabāt sausā, vēsās vietā, nepakļaujot tos straujām temperatūras svārstībām.

## Lietuvių

Valyti drėgna šluoste.  
Valyti sausa šluoste.  
Ratano gaminius geriausia laikyti sausoje ir vėsioje aplinkoje, kurioje nėra didelių temperatūros svyravimų.

## Portugues

Limpar com um pano húmido.  
Limpar com um pano seco.  
Para a rota, são recomendados ambientes secos e frescos com uma temperatura uniforme.

## Româna

Șterge cu o cârpă umedă.  
Șterge cu o cârpă uscată.  
Ratanul preferă mediile uscate și răcoroase cu temperatură constantă.

## Slovensky

Čistite navlhčenou textíliou.  
Čistite suchou handričkou.  
Ratan je najšťastnejší v suchom a chladnom prostredí s rovnomernou teplotou.

## Български

За да почистите, забършете с влажна кърпа.  
За да почистите, забършете със суха кърпа.  
Най-подходящата среда за ратана е сухо помещение с равномерна температура.

## Hrvatski

Obrisati vlažnom krpom.  
Obrisati suhom krpom.  
Ratan je materijal kojem je najbolje u suhim, hladnim okružjima ujednačene temperature.

## Ελληνικά

Καθαρίστε με ένα νωπό πανί.  
Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.  
Το ρατάν ευδοκμεί σε ξηρό, δροσερό περιβάλλον με σταθερή θερμοκρασία.

## Українська

Протирати вологою тканиною.  
Використовуйте суху ганчірку для очищення.  
Ротанг найкраще почувається у сухому, прохолодному середовищі з рівномірною температурою.

## Srpski

Prebriši vlažnom krpom.  
Prebriši suvom krpom.  
Ratan najbolje uspeva u suvoj, prohladnoj sredini ujednačene temperature.

## Slovenščina

Očisti z vlažno krpo.  
Očisti s suho krpo.  
Ratanu najbolj ustreza suho in hladno okolje z enakomerno temperaturo.

## Türkçe

Nemli bir bez ile siliniz.  
Kuru bez ile siliniz.  
Rattan, sıcaklığın eşit olduğu kuru ve serin ortamlarda en mutludur.

## 中文

用湿布块擦净。  
用干布块擦净。  
藤条材质，适合摆放在干燥、凉爽、温度均匀的环境中。

## 繁中

請用濕布擦拭乾淨。  
用乾布擦拭。  
藤枝材質適合放置於乾燥、涼爽及恆溫的環境

## 한국어

젖은 천으로 닦아주세요.  
마른 수건이나 부드러운 천으로 닦아주세요.  
라탄은 건조하고 서늘한 환경에서 사용하기에 가장 적합합니다.

## 日本語

湿らせた布で水拭きしてください  
きれいな布でから拭きしてください  
籐は、温度が一定の、乾燥した涼しい環境を好みます

## Bahasa Indonesia

Lap bersih dengan kain basah.  
Lap bersih dengan kain kering.  
Rotang paling senang berada di lingkungan yang sejuk, kering dengan suhu merata.

## Bahasa Malaysia

Kesat sehingga bersih dengan kain lembap.  
Lap bersih menggunakan kain kering.  
Rotan tahan lama dalam persekitaran yang kering dan sejuk dengan suhu yang sekata.

## عربي

امسحي بقطعة قماش نظيفة ورطبة.  
التنظيف بواسطة قطعة قماش جافة.  
الروطان يدوم أطول في البيئات الجافة والباردة مع درجة حرارة معتدلة.

## ไทย

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด  
ใช้ผ้าแห้งเช็ดให้สะอาด  
หวายชอบอยู่ในสภาพแวดล้อมที่แห้ง เย็น และ มีอุณหภูมิคงที่